

IDW

34

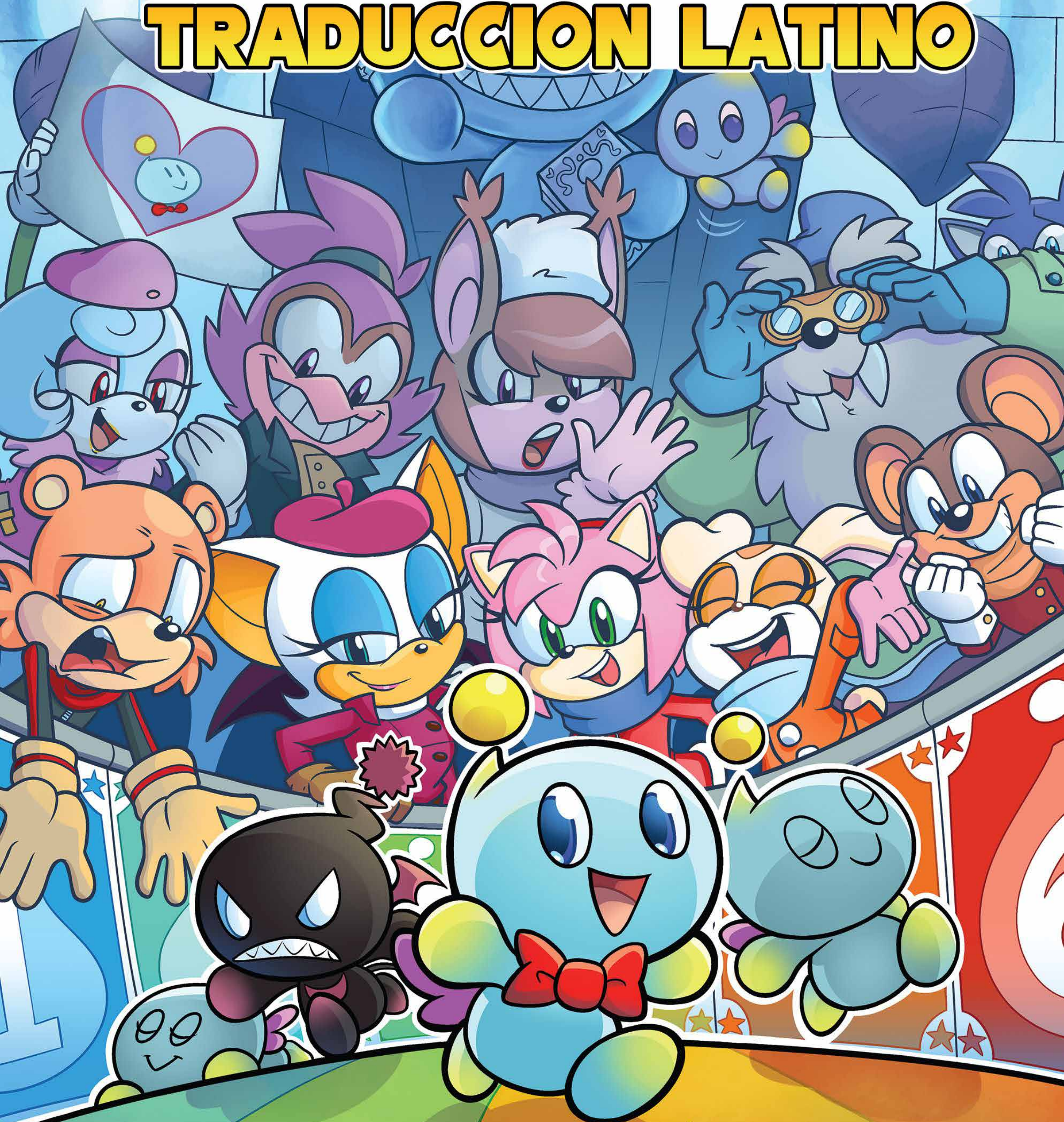
COVER A

SONIC

TM

THE HEDGEHOG

TRADUCCION LATINO



Joby

GO
SEGA

LA HISTORIA HASTA EL MOMENTO





SONIC EL ERIZO

Legendario erizo azul.
La cosa viva mas rapida.



AMY ROSE

Heroína lista para la aventura.
La chaperona.



MILES "TAILS" PROWER

Niño genio.
El cerebro.



ROUGE LA MURCIELAGO

Espía amante de los tesoros.
La estafadora.



E-123 OMEGA

Robot dañado.
Atorado en una maleta.



CREAM LA CONEJO

Heroína compasiva.
La cosa viva más tierna.



CHEESE

Chao excitable.
El pequeño compañero.



GEMERL

Robot reformado.
Los músculos.

LA MAÑANA EN
EL WHITE PARK
CHATEAU.

¿QUÉ OCURRE,
CREAM? NO
HAS TOCADO
TU WAFFLE.

ESTOY PRE-
OCUPADA...



¡...LA SRTA. ROUGE NO
REGRESÓ ANOCHE!
¿Y SI LE PASÓ
ALGO?

ROUGE
PUEDE CUIDARSE
SOLA. PROBABLEMENTE
SE DIVIRTIÓ MUCHO
ROBANDO LAS
JOYAS DE TODOS
O ALGO.





¡EL ÚNICO
TESORO EN
ESTE HOTEL SON
SUS AMIGABLES
CARAS!

YA REVISÉ.
LA MAYORÍA DE LOS
HUÉSPEDES AQUÍ
USAN ENCHAPADO
EN ORO Y PIEDRAS
DE IMITACIÓN.

¡BUENOS
DÍAS, SRTA.
ROUGE!



¿CREES QUE ESO ES
UN BUEN EJEMPLO
PARA CREAM?

¡CLARO
QUE NO! CREAM,
RECUERDA QUE SI VAS
A ROBAR UN HOTEL,
PRIMERO ASEGÚRATE DE
QUE LOS HUÉSPEDES
SEAN RICOS.



¡ATENCIÓN, PARTICIPAN-
TES DE LA CARRERA!
LA CARRERA DE HOY
COMENZARÁ PRONTO.
¡ENTRENADORES, POR
FAVOR TRAIGAN SU CHAO
A LA PISTA!

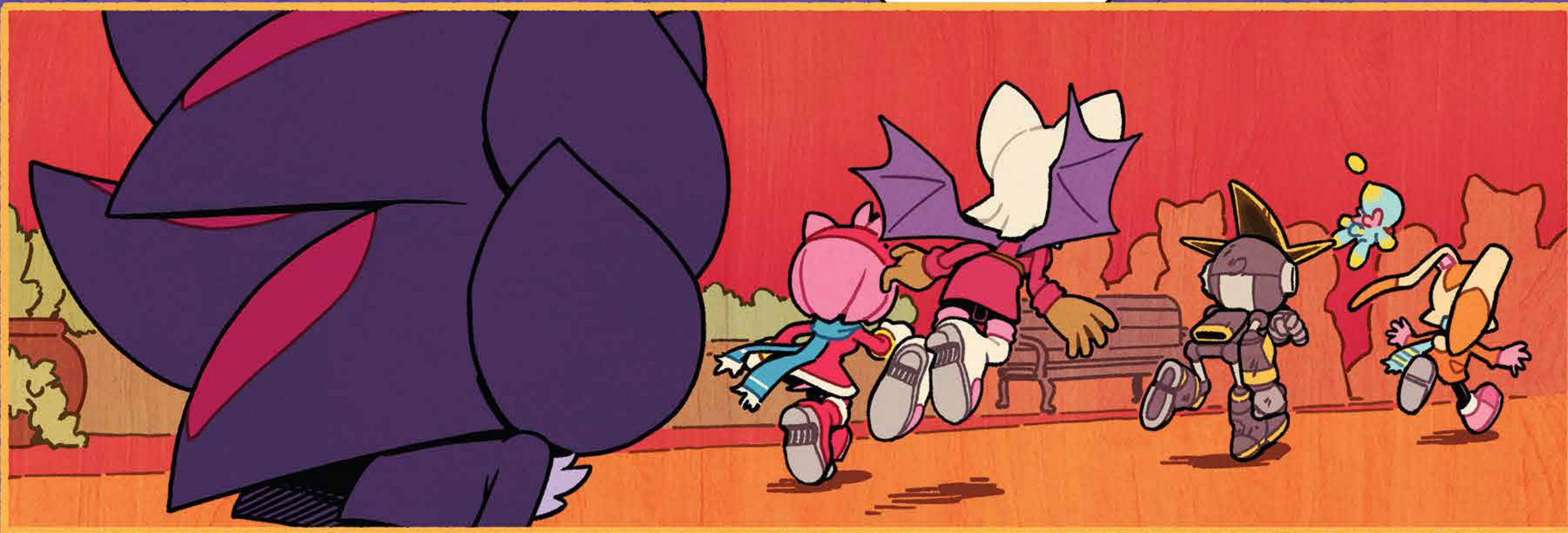
ES NUES-
TRA SEÑAL.



¡VAMOS,
CHEESE! ¡NO
QUEREMOS LLE-
GAR TARDE!

¡CHAO
CHAO!

¡ESPERA!
YO SOY LA
"ENTRENADORA"
DE CHEESE,
¿RECUERDAS?





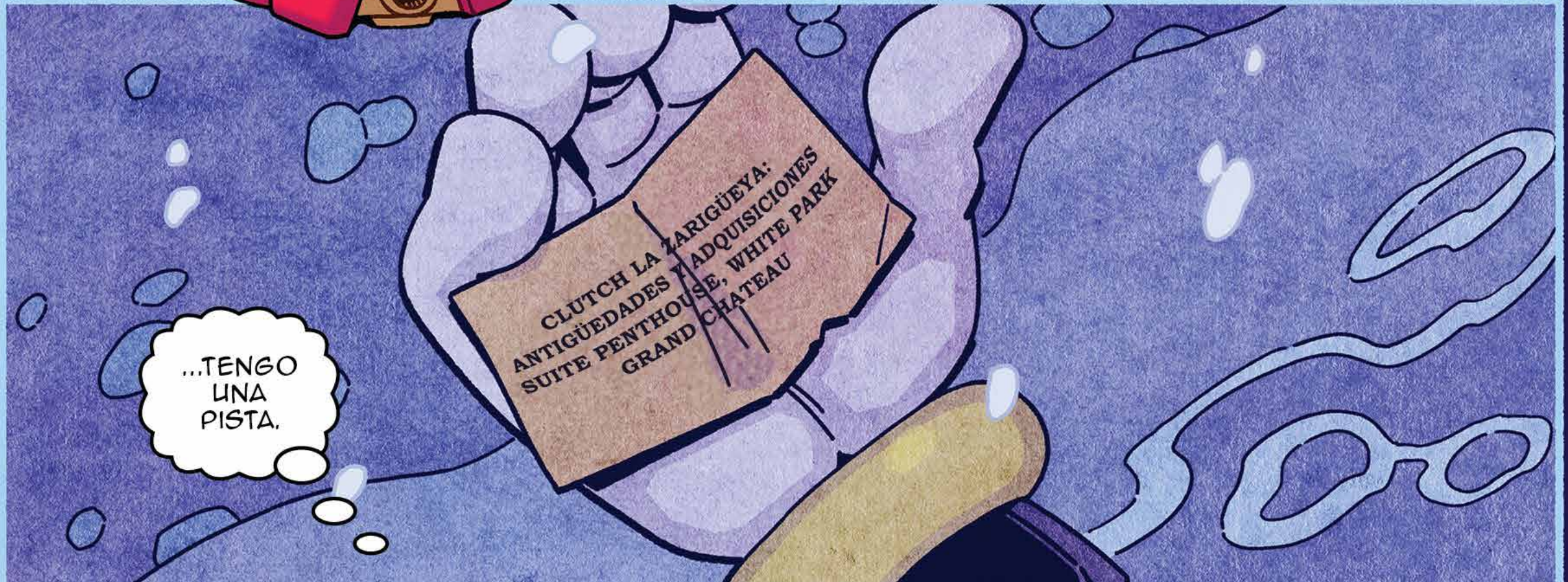
ESPECTÁCULO INÚTIL. SI VOY A HALLAR AL QUE ME DERROTÓ, NO IRÉ CON ESA GENTUZA.



ANTES.

ESE EXTRAÑO PODRÍA SER LA RAÍZ DE LOS RUMORES SOBRE LA TECNOLOGÍA EGGMAN QUE ESTOY SIGUIENDO. NO PUEDO DEJAR QUE SE ESCURRA ENTRE MIS DEDOS OTRA VEZ.

POR SUERTE...



...TENGO UNA PISTA.

CLUTCH LA ZARIGÜEYA:
ANTIGÜEDADES Y ADQUISICIONES
SUITE PENTHOUSE, WHITE PARK
GRAND CHATEAU

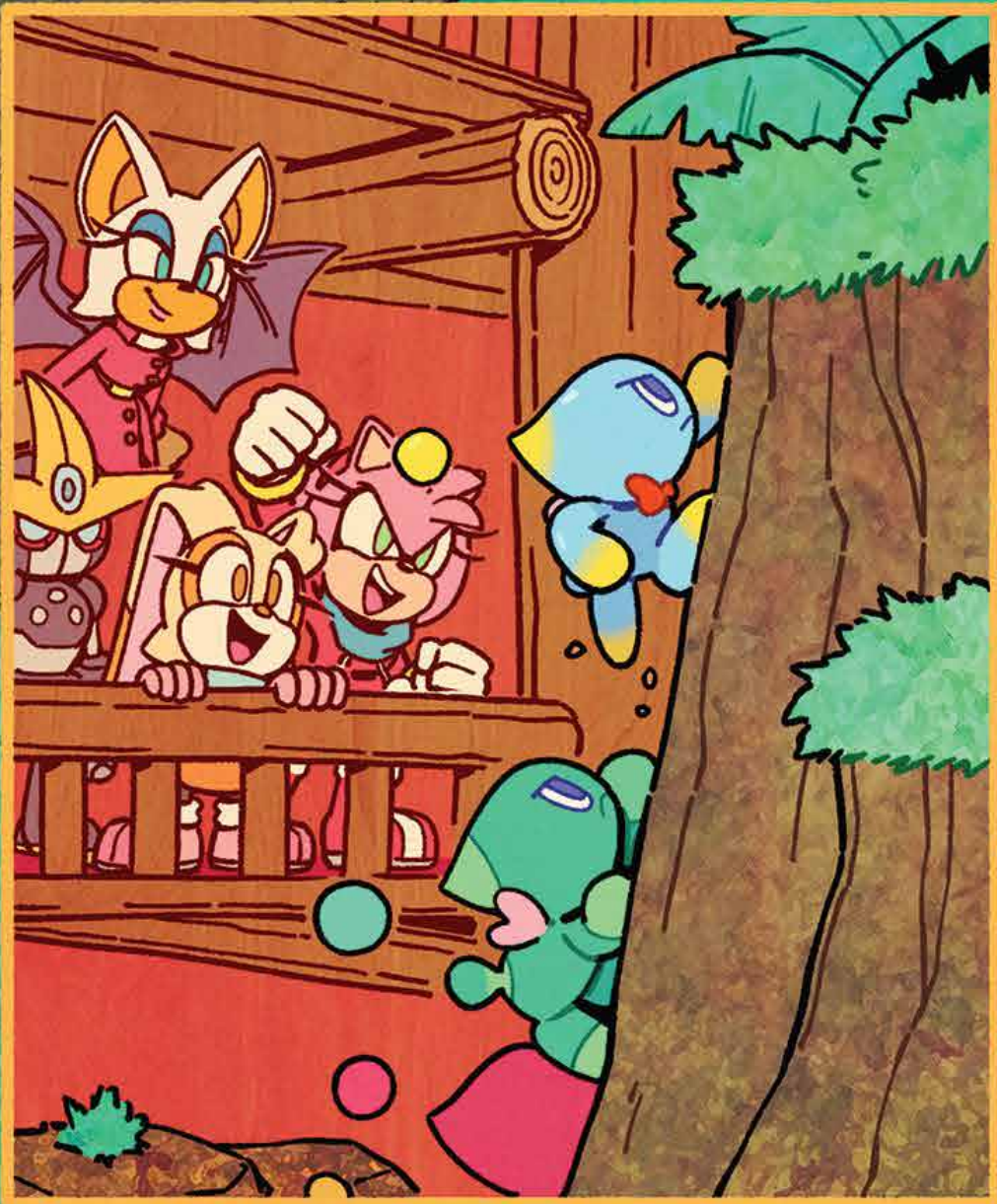
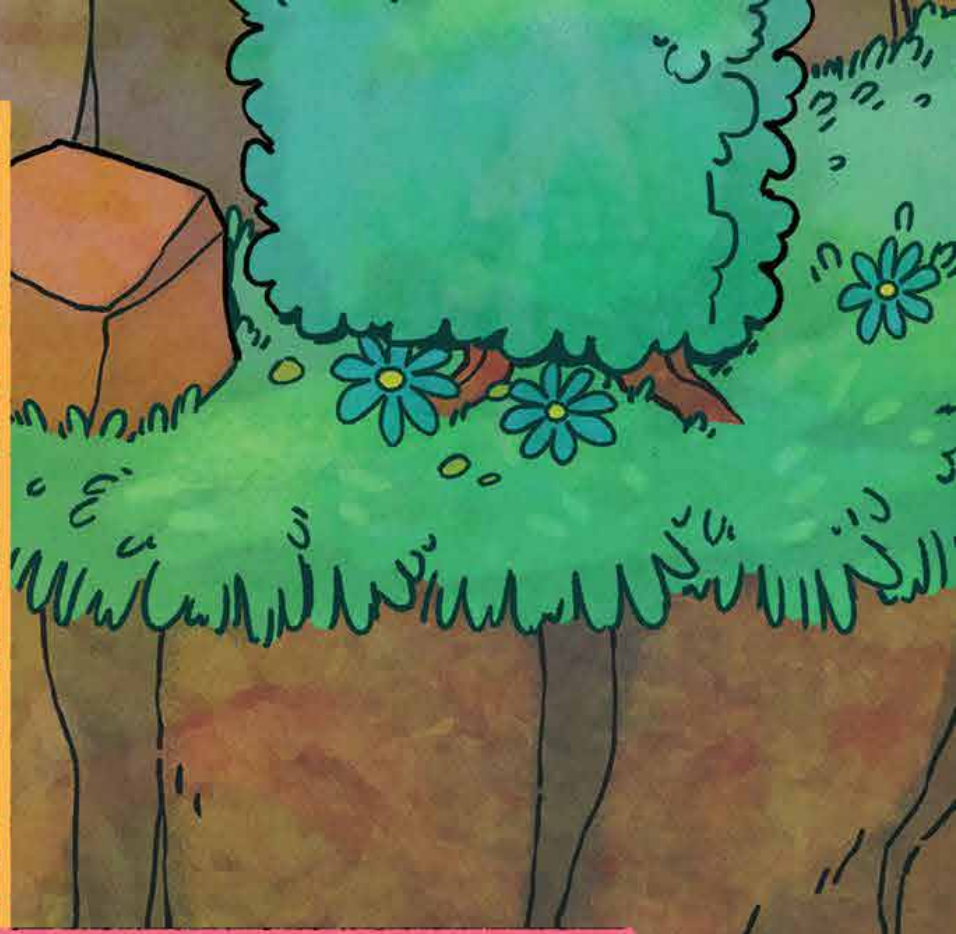


ESPERO QUE APROVECHEN EL TIEMPO QUE LES QUEDE...



...PORQUE NO LES DEJARÉ MUCHO.

AHORA.





ASÍ QUE LOS RUMORES ERAN REALES. SERÁ MEJOR QUE, POR SU BIEN, EL COLECCIONISTA TENGA RESPUESTAS SOBRE EL PARADERO DE EGGMAN.



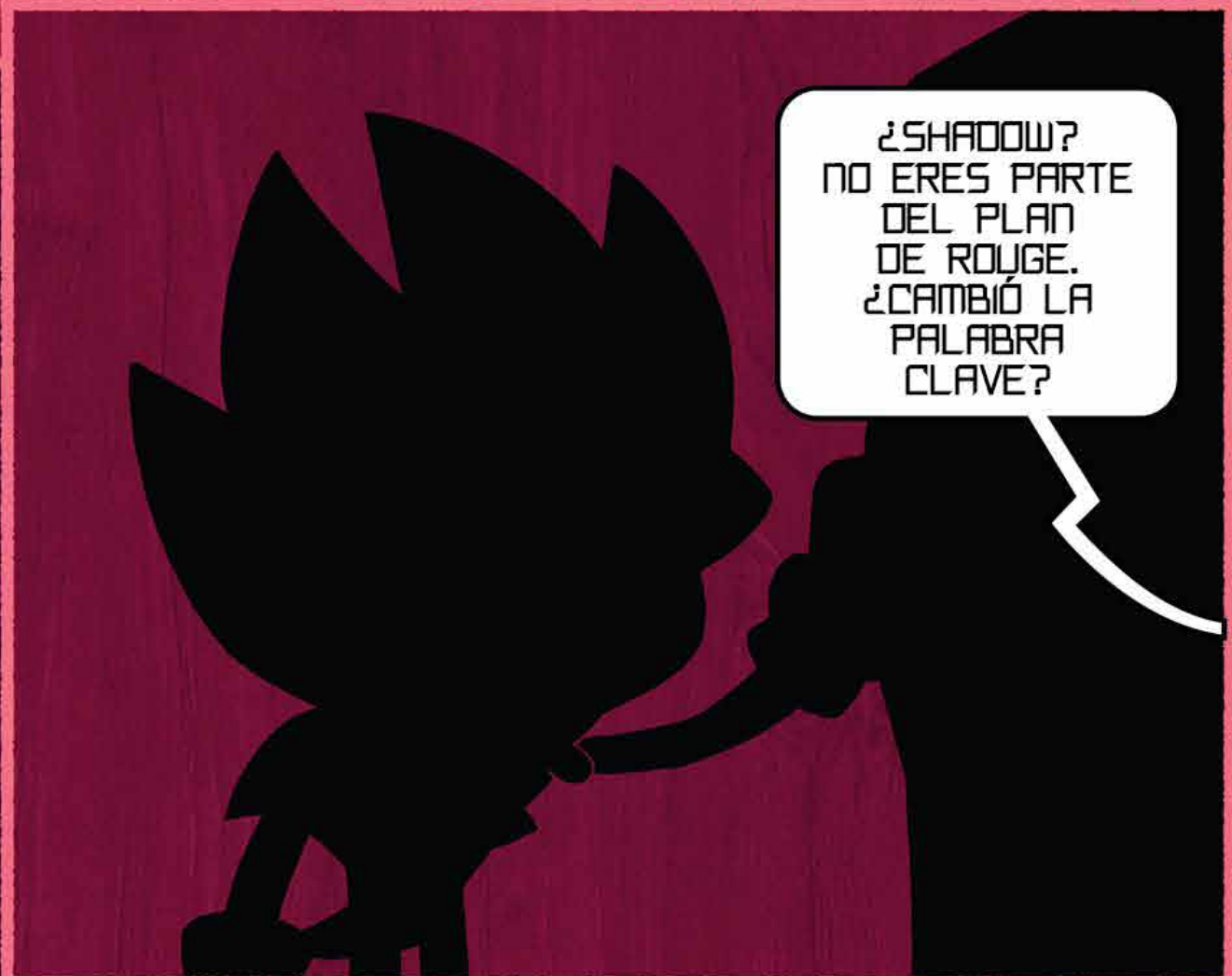
SOSPECHOSO.



¿QUÉ...?



MALDITA ESCORIA...



¿SHADOW? NO ERES PARTE DEL PLAN DE ROUGE. ¿CAMBIÓ LA PALABRA CLAVE?



¡¿?!

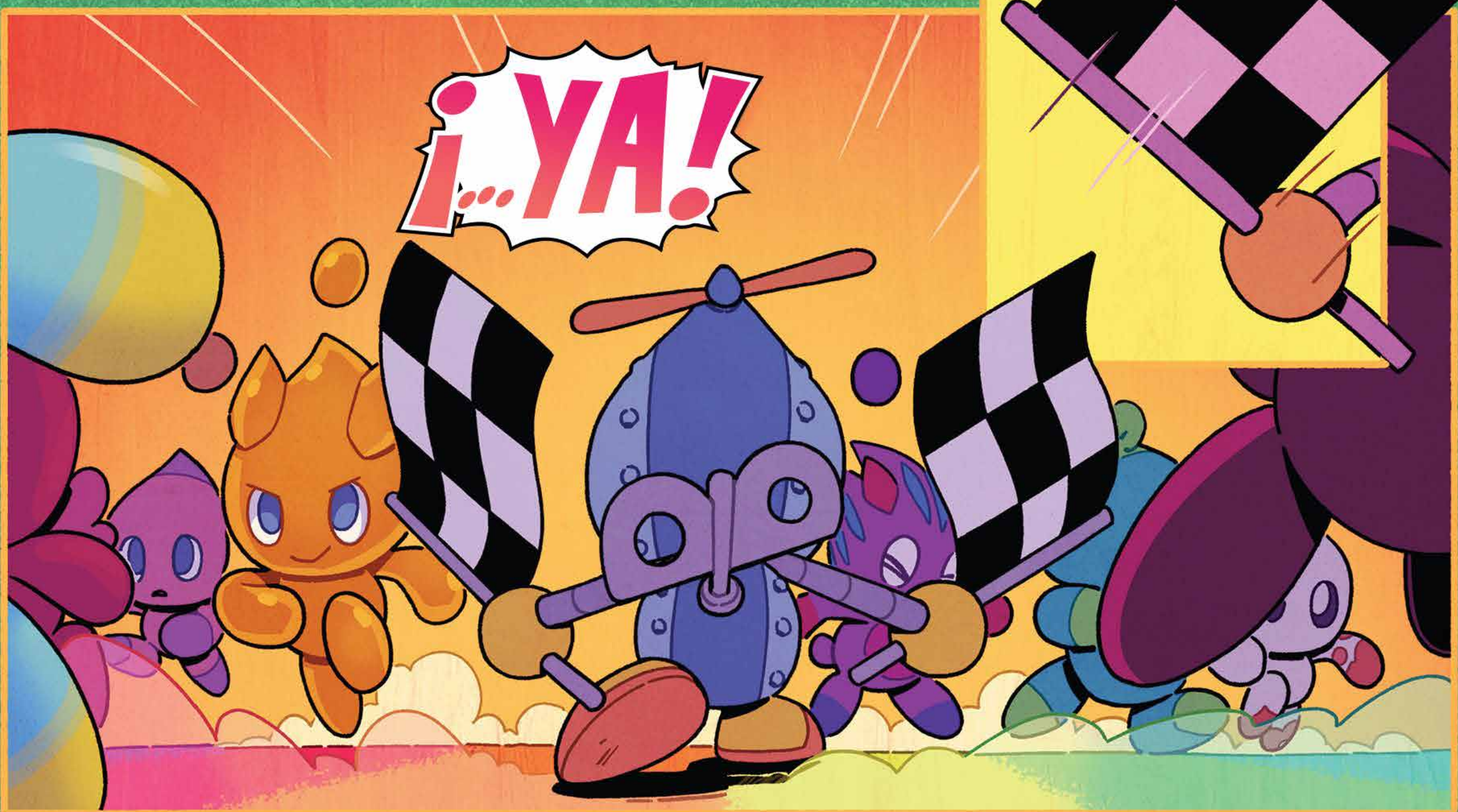
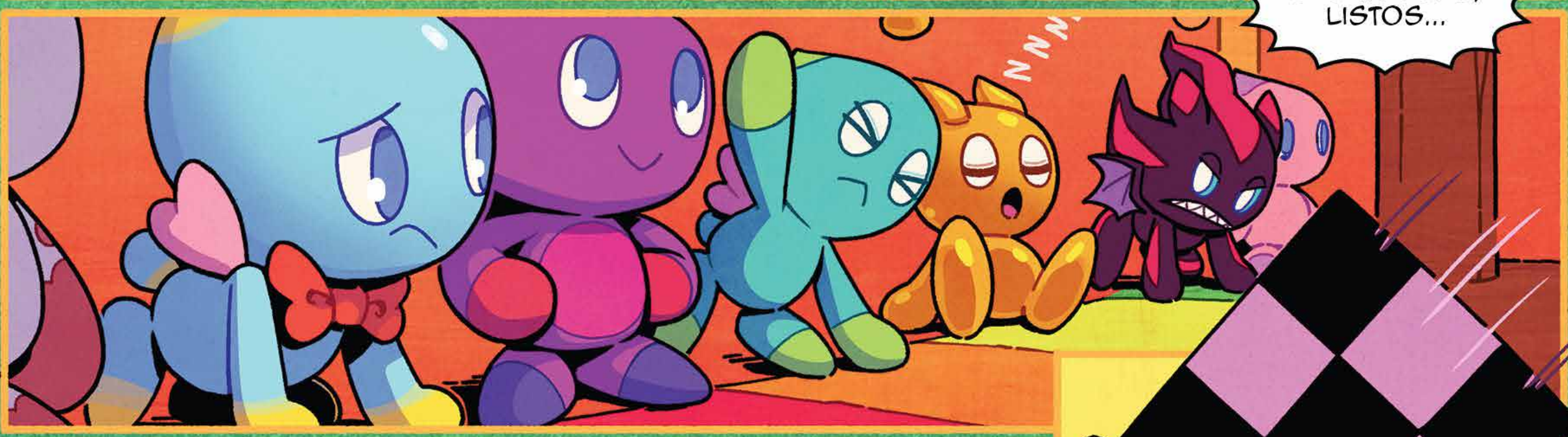


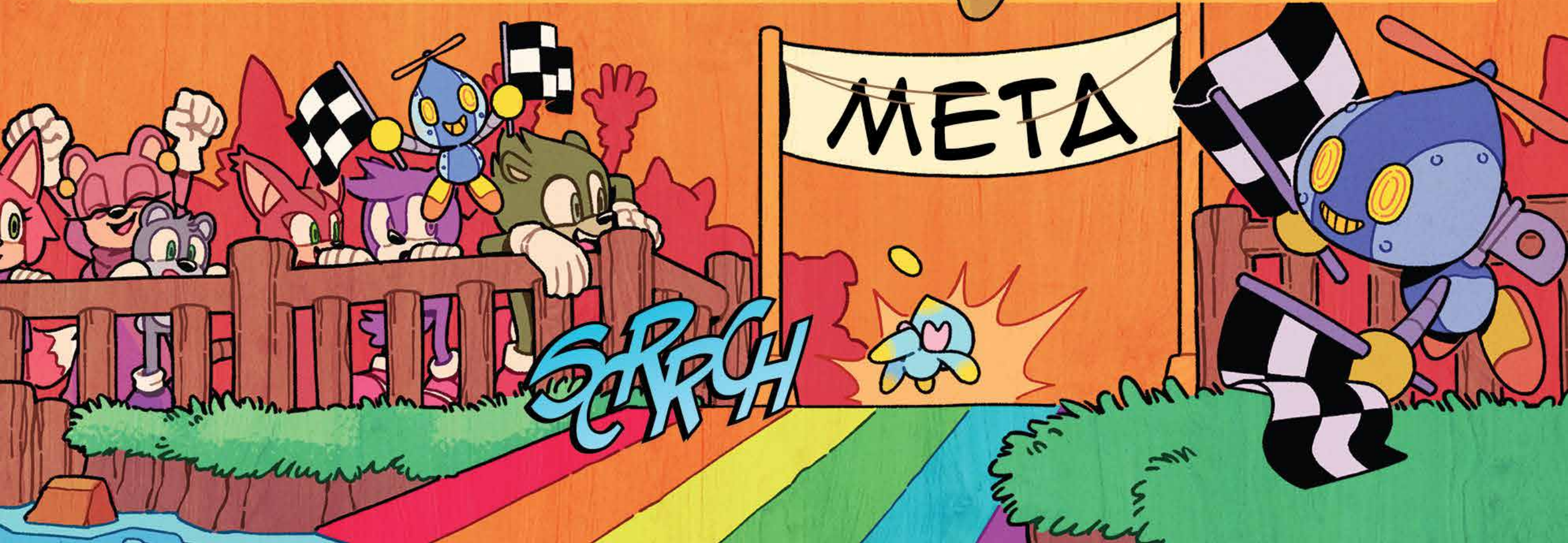
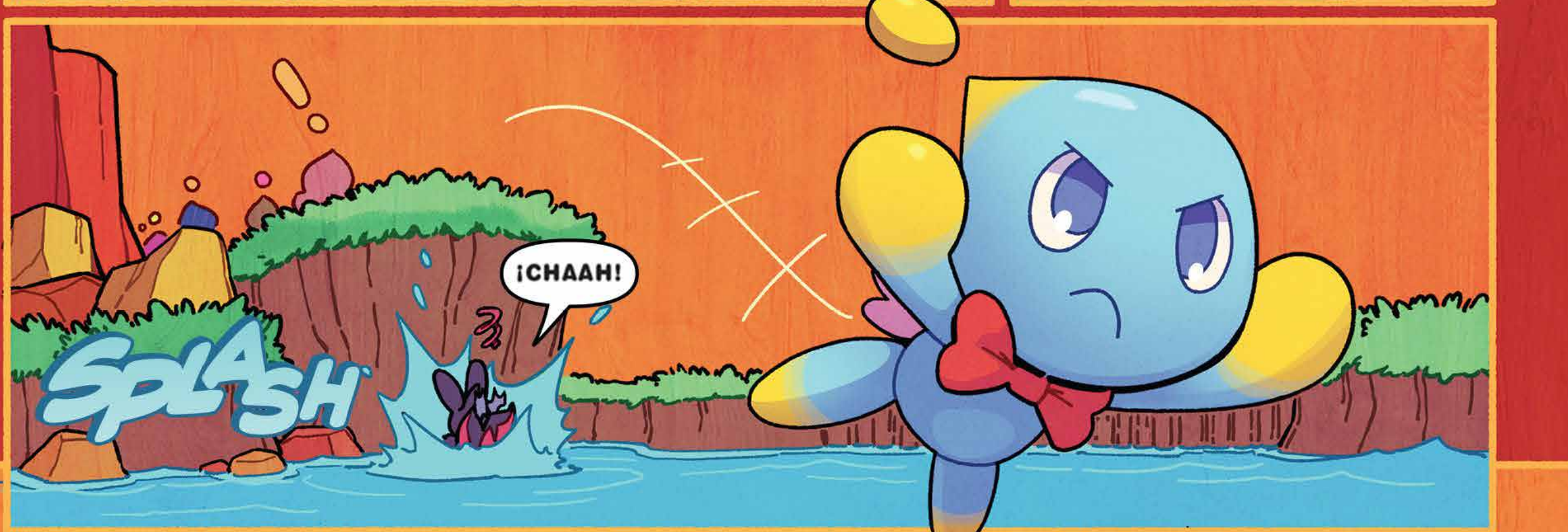
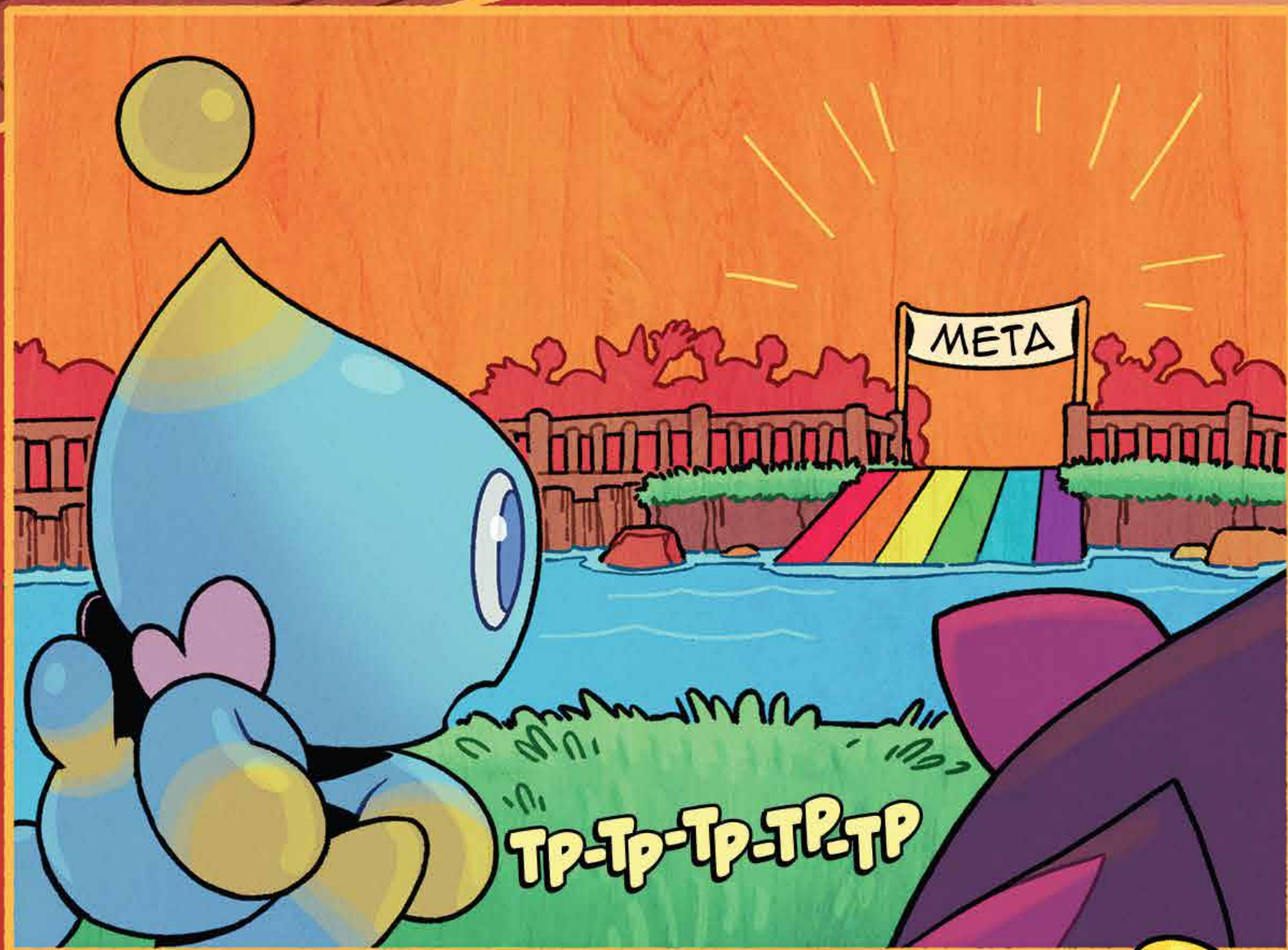
¡ASÍ ES,
FANÁTICOS!
¡LA ÚLTIMA
CARRERA
DEL DÍA!

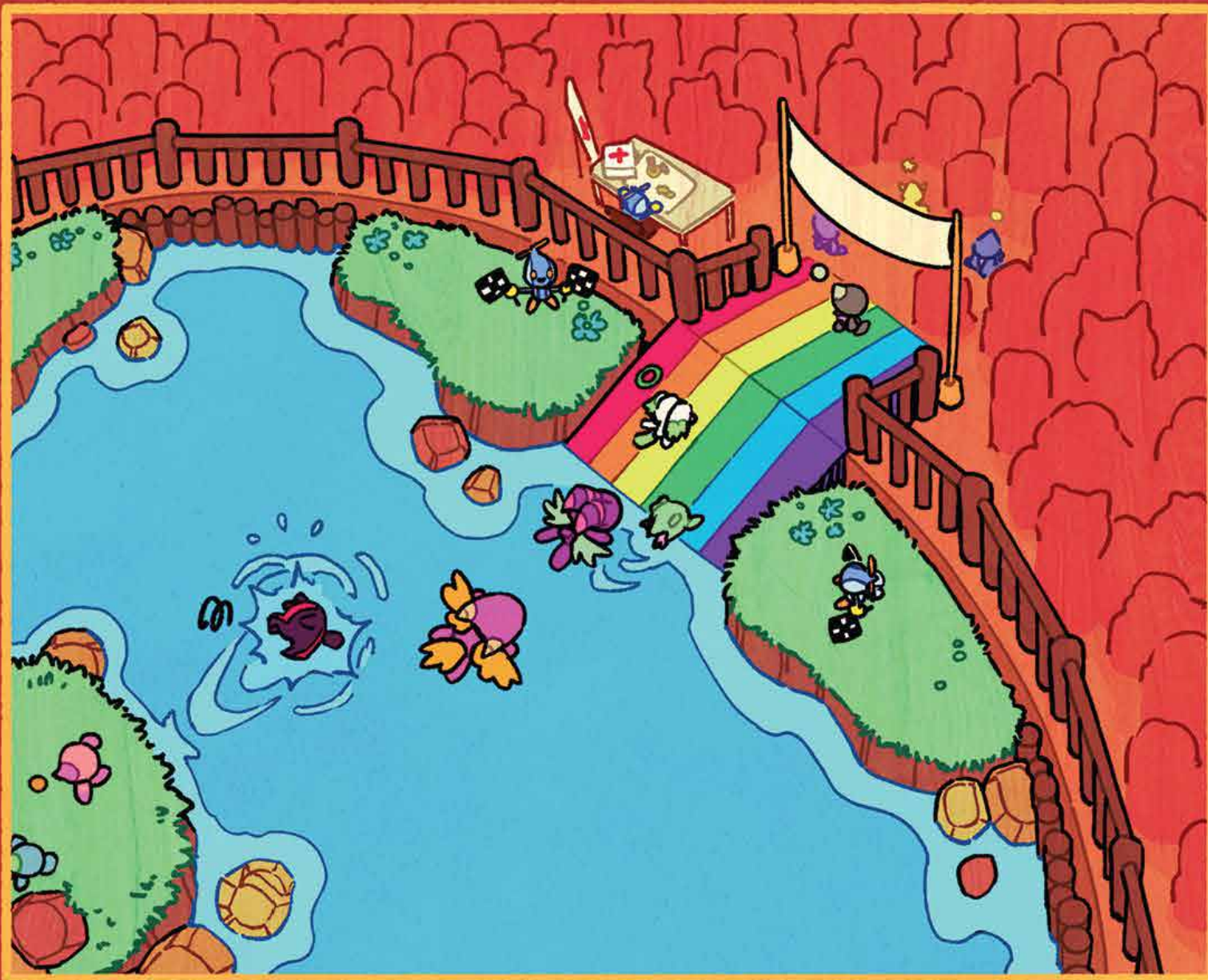


¡LOS GANADORES
DE ESTA CARRERA
ENTRARÁN EN LAS
SEMIFINALES, ESTOY
SEGURO DE QUE
TODOS DARÁN LO
MEJOR!

EN
SUS MARCAS,
LISTOS...







UGH. BIEN.
NECESITO A CHEESE PARA
TENER ESTAR CON CLUTCH
A SOLAS. PIENSA QUE SERÁ
UN INTERCAMBIO, UN CHAO
POR LAS PARTES QUE NE-
CESITAMOS, **PERO...**

...TENGO UN PLAN
PARA CAMBIAR LAS
TORNAS. ESTA APUESTA
ES DEMASIADO PARA
LOS BONACHONES COMO
USTEDES, ¿ASÍ QUE
PORQUÉ NO ME
DEJAN--?

--BONACHONES,
MALHECHORES.
¡PODEMOS MANE-
JARLO!

ADEMÁS,
NECESITAS A
ALGUIEN QUE
TE CUIDE LA
ESPALDA.

OH, QUÉ
ATREVIDA... ¡ESTOY
IMPRESIONADA!

UN EQUIPO
ES UN EQUIPO.
¡PODRÍA SER
DIVERTIDO!

PRONTO...

¡ROUGE!
DEBISTE DECIRME
QUE TRAERIAS
VISITAS, PODRÍA
HABER
LIMPIADO.

TRATO DE SER
HOSPITALARIO CON
TODOS MIS VISITANTES.
INCLUSO SI SON UNA BANDA
DE **NIÑAS EXPLORADORAS**
LLORONAS ARRASTRANDO
UNA CHATARRA OXIDADA
QUE, SIENDO FRANCO,
ME **AVERGONZARÍA**
DE VER EN MI
COLECCIÓN.

¡CALMATE! NECE-
SITAMOS **TACTO**,
NO FUERZA.

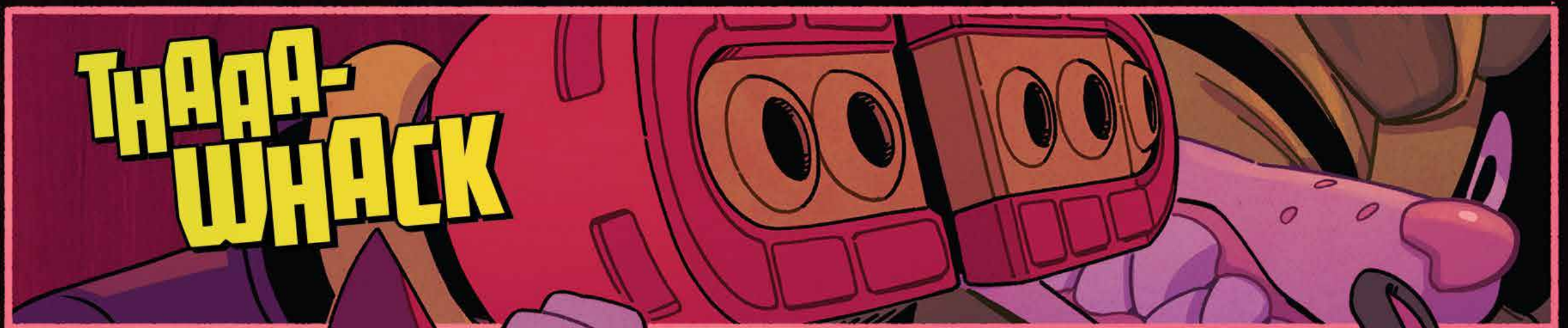
EL ENTUSIASMO
DE TU ROBOT ES
ADMIRABLE...

...PERO DEBERÍAS SABER
QUE AUNQUE ME GUSTE
TRABAJAR EN UN ENTORNO
RELAJADO, NO ESTOY
INDEFENSO. ¿QUIERES UNA
DEMOSTRACIÓN?

ESTAMOS
AQUÍ POR
EL TRATO,
SIMPLE Y
SENCILLO.

JUSTO COMO
ME GUSTA,
MUÉSTRAME
EL CHAO.

NO TE PREOCUPES.
TENGO ESTO BAJO
CONTROL.







HAY QUE SACARLOS.

DE ACUERDO, PERO NO CREO QUE SEA FÁCIL.



¿OYE, TAMBIÉN TE VAS?

¿OH? UH--



--VOY A LLAMAR A TAILS. PODRÍAMOS NECESITAR SU AYUDA PARA BUSCAR LAS PARTES CORRECTAS PARA OMEGA.

¡BIEN! Y ROUGE... BUEN PLAN.

¡NI SIQUERA SABÍAS QUE DEBÍA PASAR!



¡PERO FUNCIONÓ, Y ESO ES LO QUE IMPORTA! MANTENDRÉ VIGILADO AL CANALLA DURMIENTE.

BIEN.

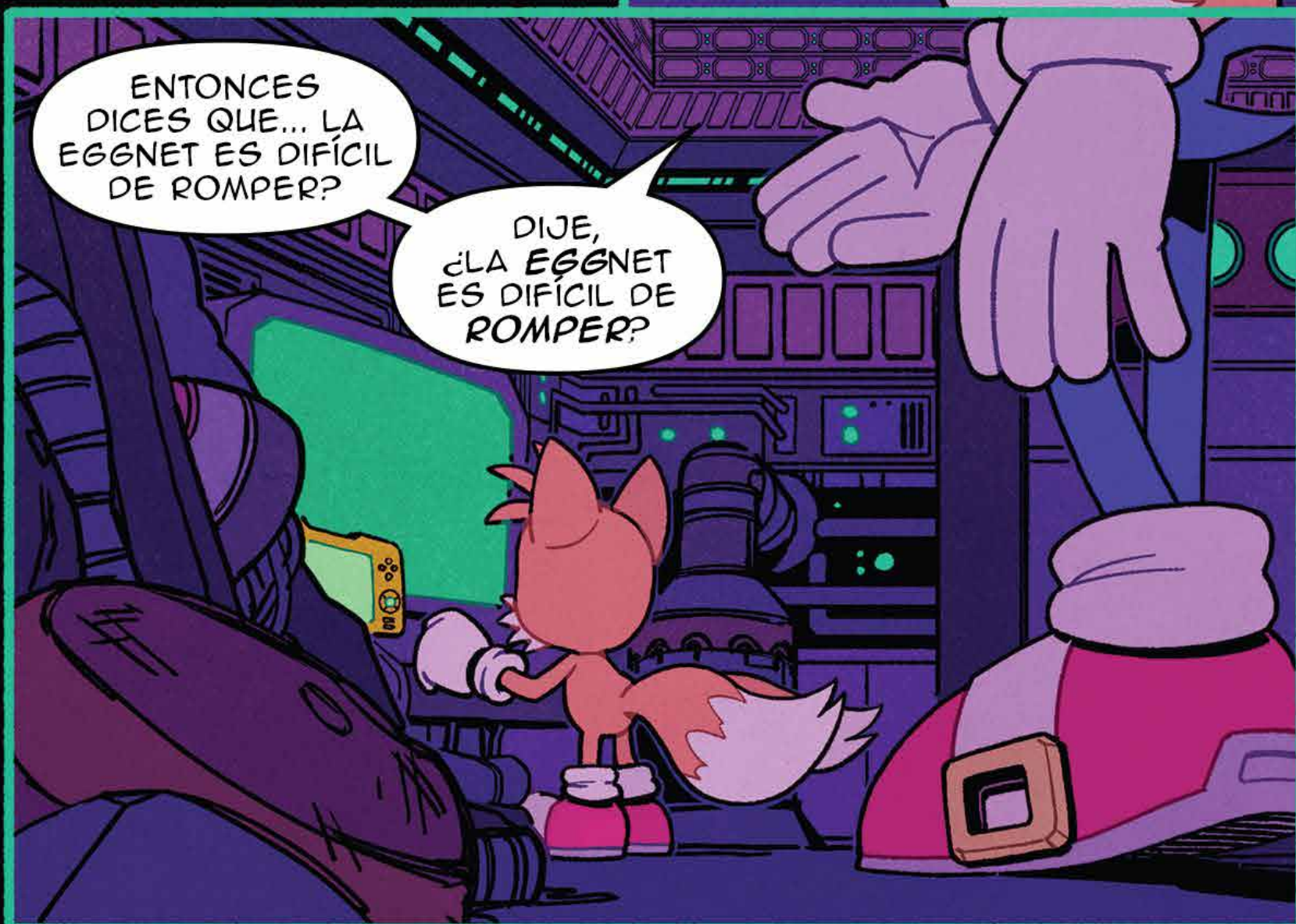


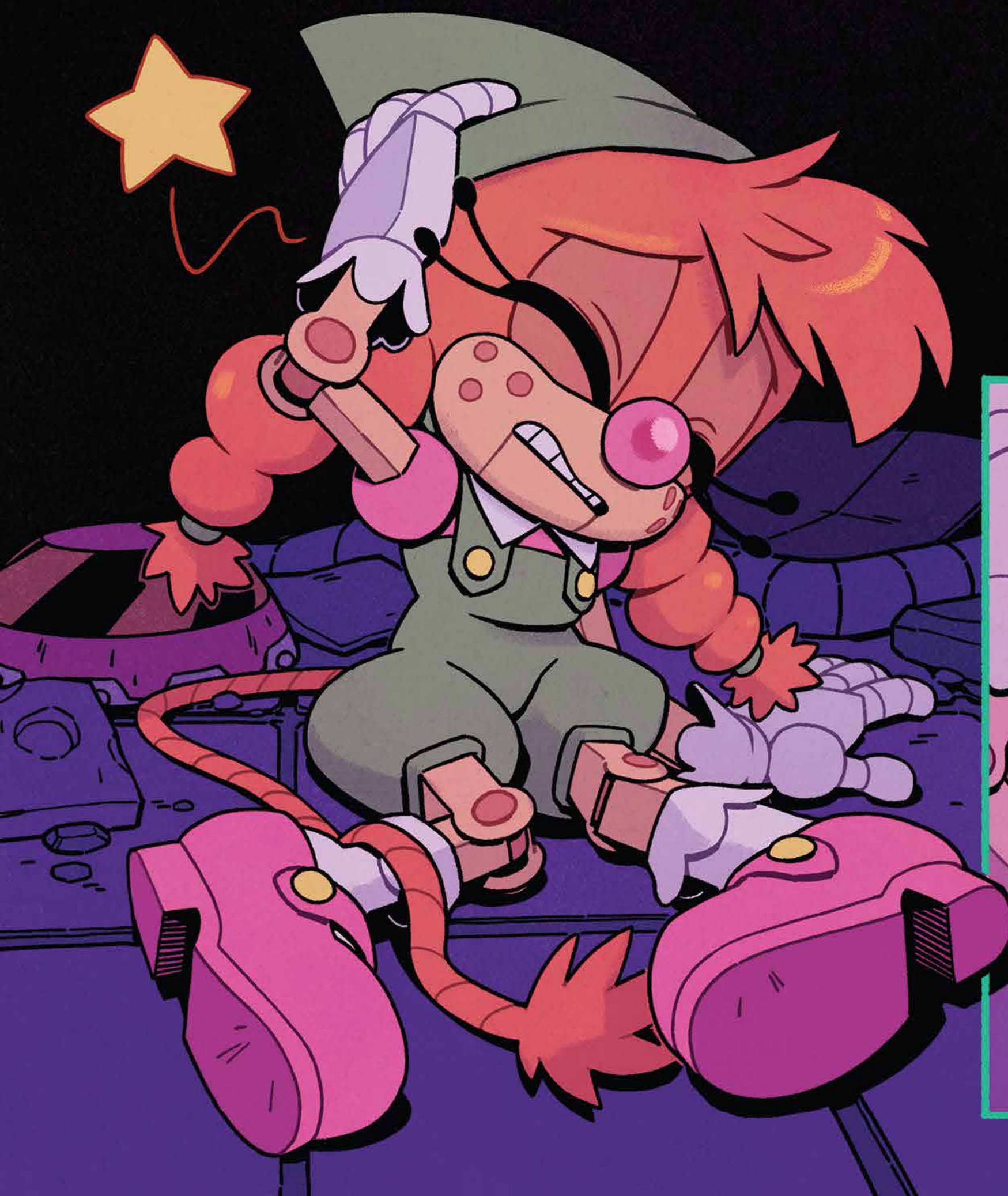
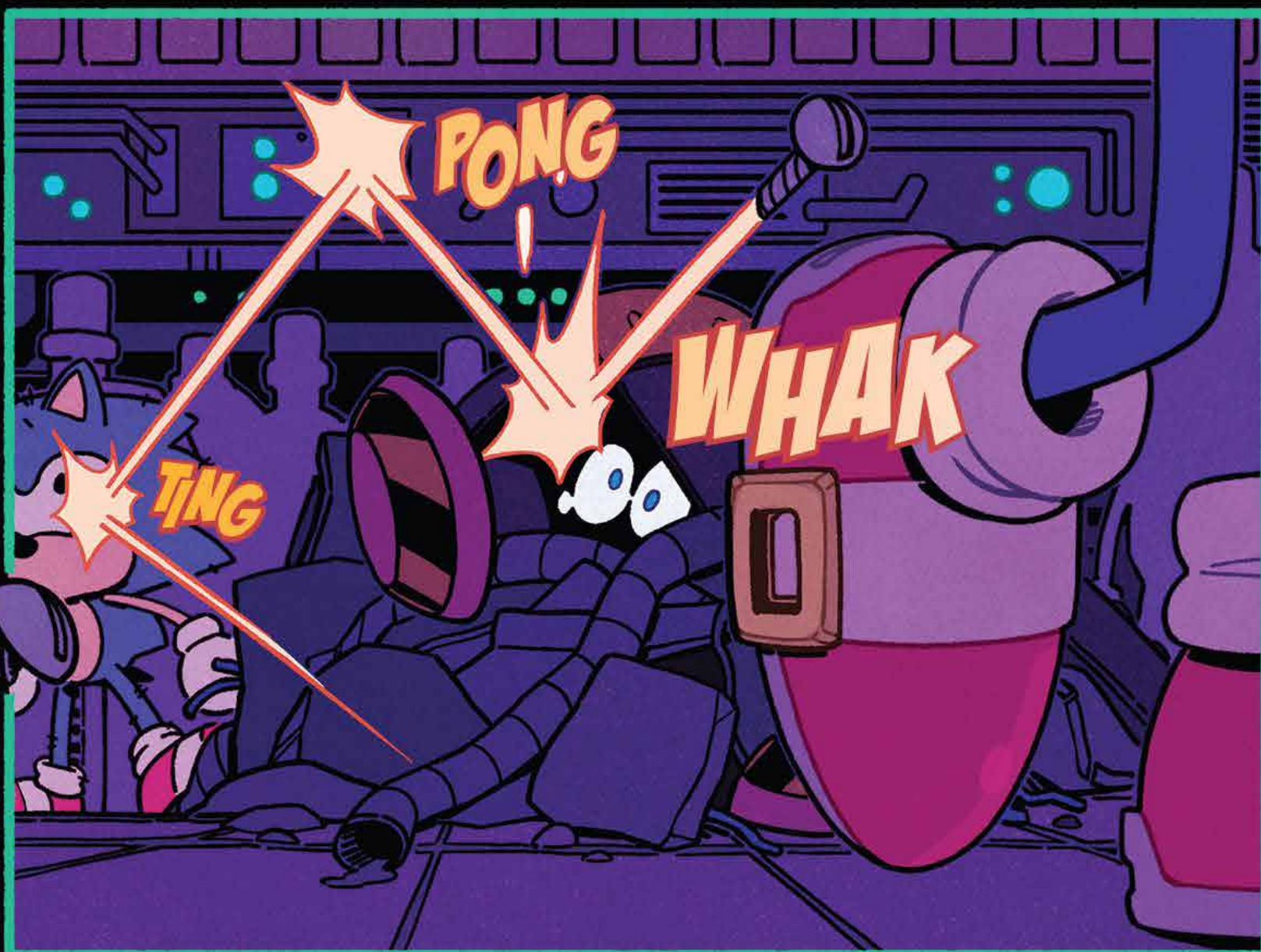
"¡RESOLVEREMOS ESTO EN POCO TIEMPO!"

EN LA BASE ABANDONADA...

ASÍ QUE TODO LLEVÓ A ESTO. TÚ Y YO. MANO A MANO, SIN PIEDAD.

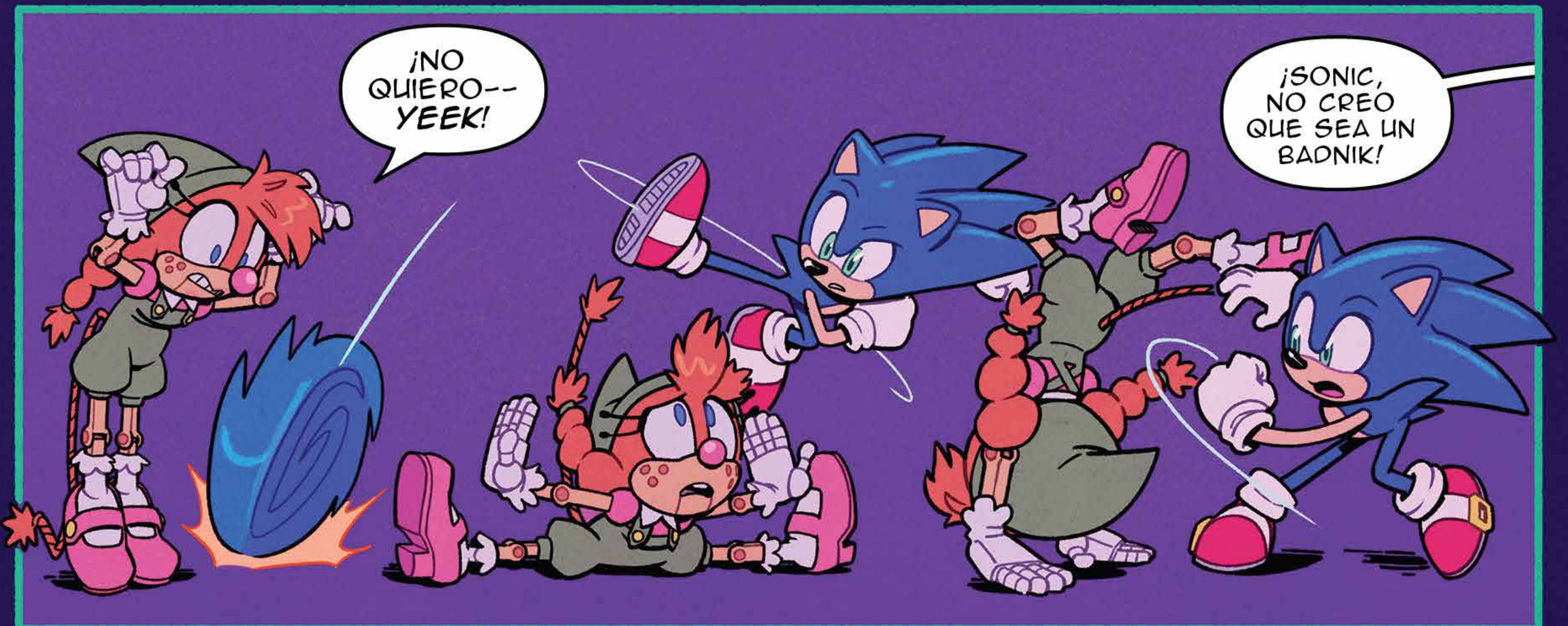
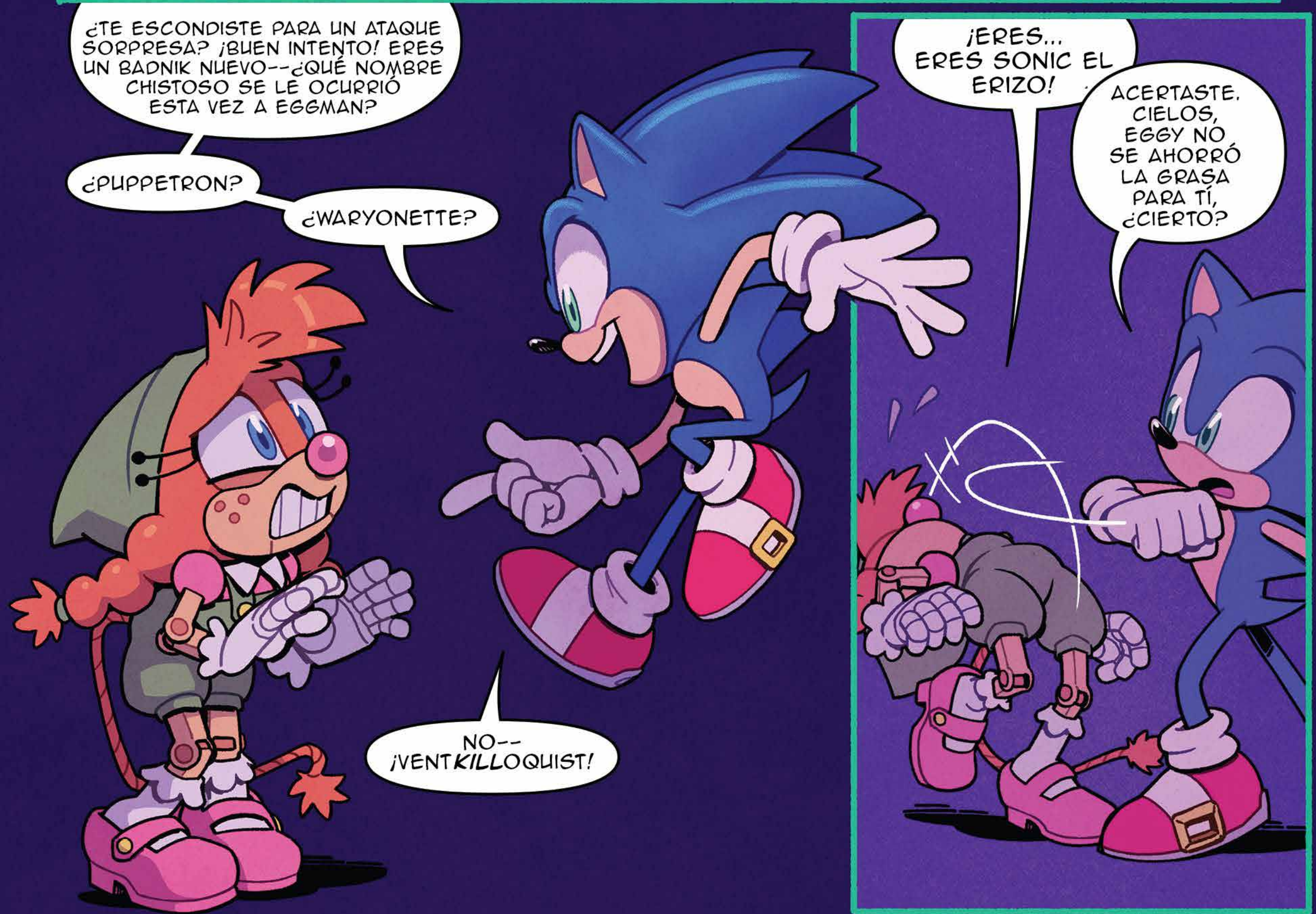
DOS ENTRAN, UNO SALE.





OH-
OH-OH-
OH...





¡JA!

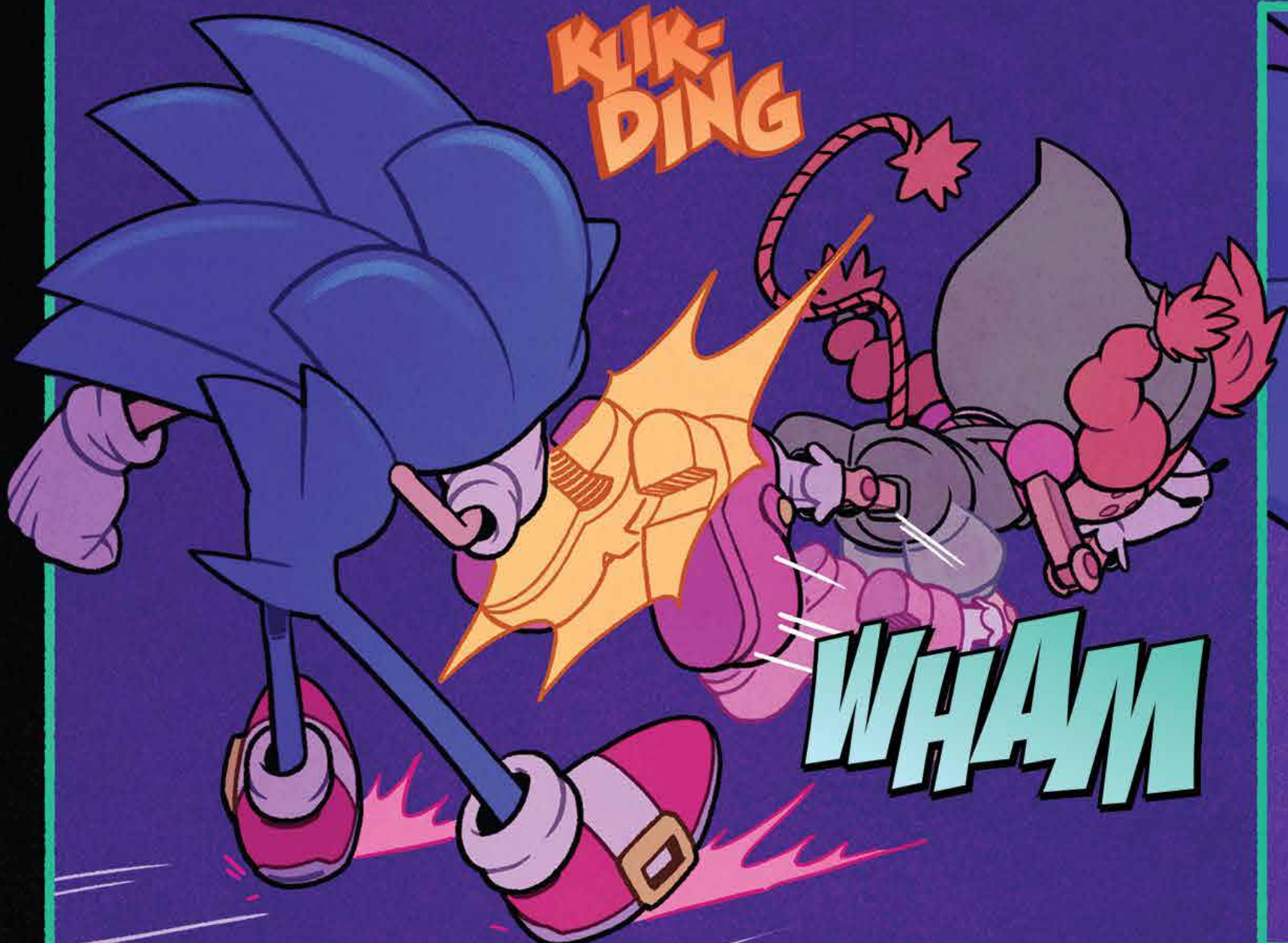


AAH--
¡MI COLA!
¡NO TIRES
DE ELLA!

¡¿?!

zzzz

**KIK-
DING**



WHAM

¡HOLA...!
**¡AHORA SE PONE
INTERESANTE!**



**¡OH, NO! LO SIENTO TANTO,
ES UN REFLEJO, ¡NO PUEDO
CONTROLARLO, EN SERIO! ¡NO
SOY UN BADNIK, NI SIQUERA
SÉ LUCHAR!**

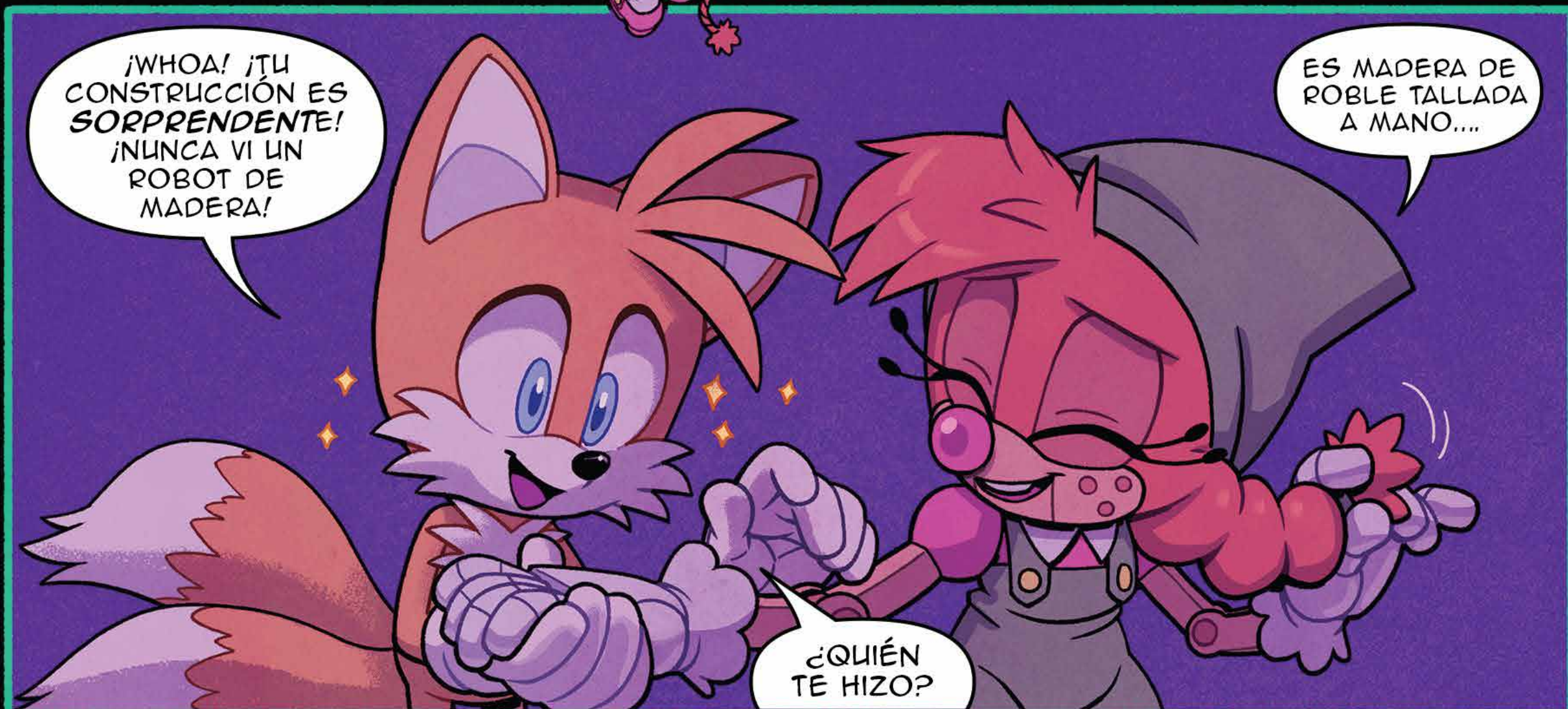


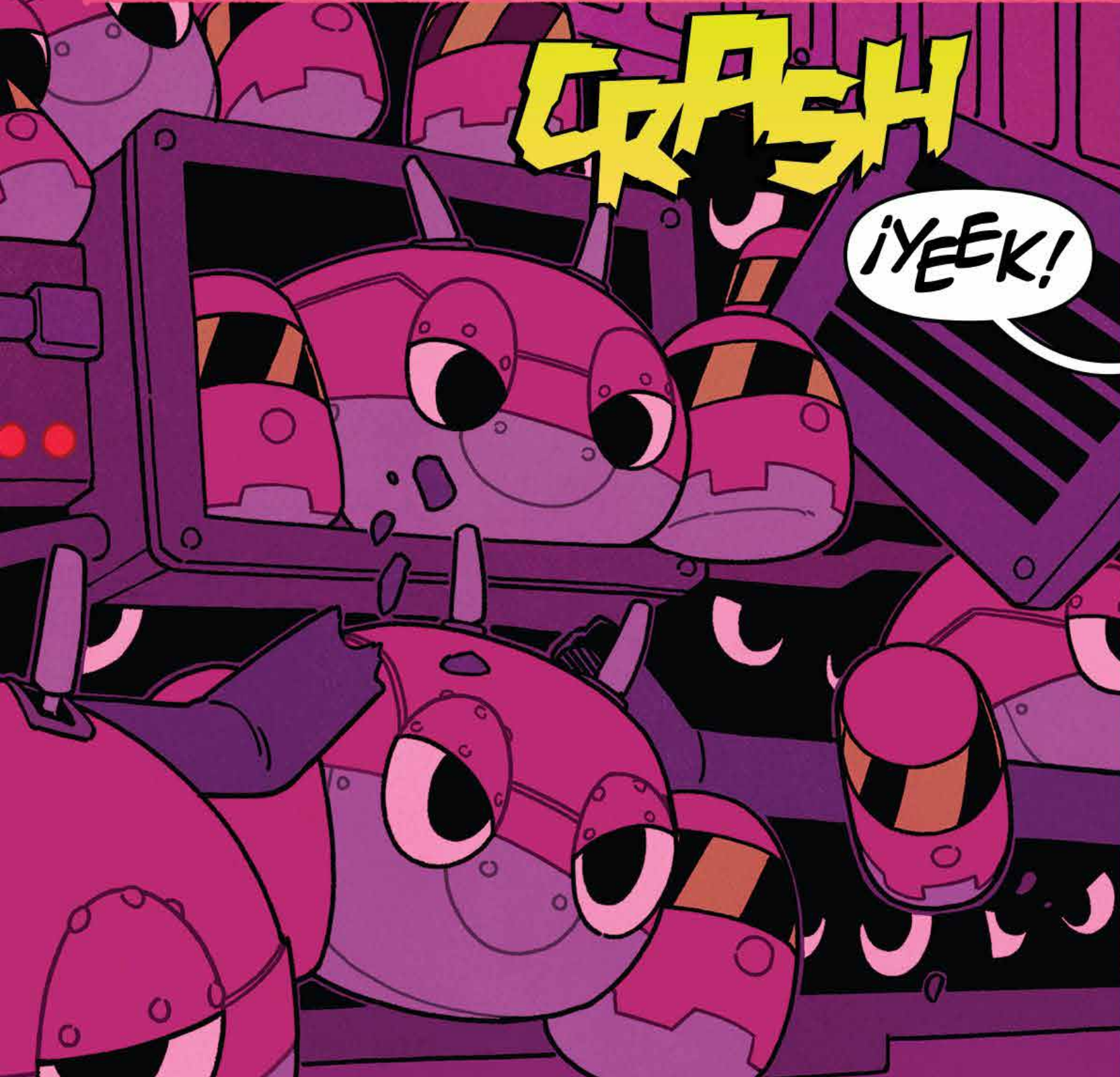
**P-POR FAVOR NO
USES TU CABELLO
DE SIERRAS
CONMIGO.**

SONIC.

**SÍ, SÍ.
YA OÍ.
YA
TERMINÉ.**











¿ESTÁS BIEN?

ESO CREO...

¡ESPERO QUE ESTÉS LISTA PARA USAR ESAS RARAS HABILIDADES TUYAS...

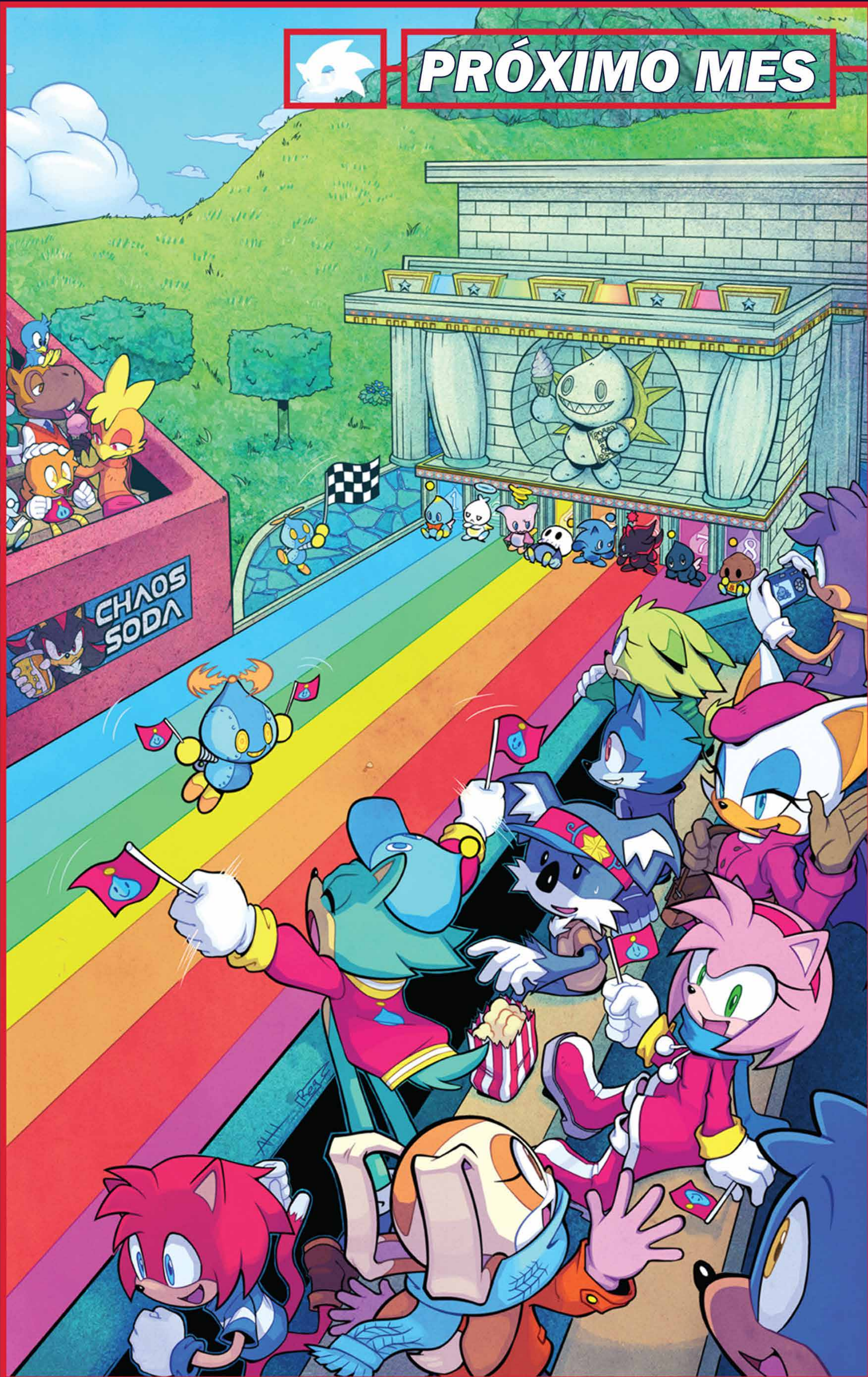
...PORQUE VAMOS A NECESITAR TODA LA AYUDA POSIBLE!



**PRÓXIMAMENTE:
¡LA CARRERA COMIENZA!**



PRÓXIMO MES





HISTORIA Y ARTE
EVAN STANLEY

COLORES
REGGIE GRAHAM

LETRAS
SHAWN LEE

EDITOR ASISTENTE
RILEY FARMER

EDITOR
DAVID MARIOTTE

TRADUCCION Y EDICION:
ALEXIS CHAVEZ Y EMILIO O. SEGADO
TRADUCCIÓN TRAIDA POR



Special thanks to Mai Kiyotaki, Michael Cisneros, Sandra Jo, Sonic Team, and everyone at Sega for their invaluable assistance.

For international rights, contact licensing@idwpublishing.com

IDW
www.IDWPUBLISHING.com

Jerry Bennington, President • Nachie Marsham, Publisher • Cara Morrison, Chief Financial Officer • Matthew Ruzicka, Chief Accounting Officer • Rebekah Cahalin, EVP of Operations • John Barber, Editor-in-Chief • Justin Eisinger, Editorial Director, Graphic Novels & Collections • Scott Dunbier, Director, Special Projects • Blake Kobashigawa, VP of Sales • Lorelei Bunjes, VP of Technology & Information Services • Anna Morrow, Sr Marketing Director • Tara McCrillis, Director of Design & Production • Mike Ford, Director of Operations • Shauna Monteforte, Manufacturing Operations Director
Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders



Facebook: facebook.com/idwpublishing • Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
YouTube: youtube.com/idwpublishing Tumblr: tumblr.idwpublishing.com
Instagram: instagram.com/idwpublishing



SONIC THE HEDGEHOG #34. OCTOBER 2020. ©SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA and SONIC THE HEDGEHOG are either registered trademarks or trademarks of SEGA CORPORATION. © 2020 Idea and Design Works, LLC. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego, CA 92106. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.



ARTE DE **ABBY BULMER**



ARTE DE JAMAL PEPPERS



ARTE DE NATHALIE FOURDRAINE